

สัญญาเลขที่ (๑)/.....

สัญญาอนุญาตให้ข้าราชการไปศึกษาภาษาในประเทศ

วันที่(๒)เดือน..... พ.ศ. (X)

สัญญานี้ทำขึ้น ณ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ตำบลสุเทพ อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่
ระหว่าง มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ โดย (๓) (X)

ตำแหน่งรองอธิการบดีปฏิบัติการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ซึ่งต่อไปในสัญญานี้เรียกว่า “ผู้รับสัญญา”
ฝ่ายหนึ่ง กับ(๔) เกิดวันที่(๕)เดือน..... พ.ศ..... อายุ.....ปี
รับราชการเป็นข้าราชการพลเรือนในสถาบันอุดมศึกษา ขั้น.....บาท ตำแหน่ง.....
ลังกัด..... คณะ..... มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
อยู่บ้านเลขที่(๖) หมู่..... ถนน..... ตำบล/แขวง.....
อำเภอ/เขต..... จังหวัด..... ซึ่งต่อไปในสัญญานี้เรียกว่า “ผู้ให้สัญญา” อีกฝ่ายหนึ่ง

โดยที่ผู้ให้สัญญาเป็นผู้ได้รับอนุญาตจากผู้รับสัญญาให้ไปศึกษาต่อภายนอกประเทศไทย ตามระเบียบ
ก.ม. ว่าด้วย การให้ข้าราชการพลเรือนในมหาวิทยาลัยไปศึกษาต่อภายนอกประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๔๙ และแก้ไขเพิ่มเติม

คู่สัญญาได้ตกลงกันมีข้อความดังต่อไปนี้

ข้อ ๑. ผู้รับสัญญาอนุญาตให้ผู้ให้สัญญาไปศึกษาต่อภายนอกประเทศไทย โดยใช้เวลาราชการ
เต็มเวลา/บางส่วน (๗) ระดับ..... สาขาวิชา.....
ที่ มีกำหนด.....ปี.....เดือน.....วัน นับตั้งแต่วันที่.....เดือน.....
พ.ศ. จนถึงวันที่..... เดือน..... พ.ศ.

ข้อ ๒. ในระหว่างเวลาที่ผู้ให้สัญญาได้รับอนุญาตให้ไปศึกษาต่อ ผู้ให้สัญญาจะต้องรักษาวินัยและ
ประพฤติปฏิบัติตามระเบียบ ข้อบังคับของข้าราชการหรือคำสั่งทางราชการของผู้รับสัญญาและของสถานศึกษาที่
ผู้ให้สัญญาศึกษา ตลอดจนระเบียบ ก.ม. ว่าด้วย การให้ข้าราชการพลเรือนในมหาวิทยาลัยไปศึกษาต่อ
ภายนอกประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๔๙ และแก้ไขเพิ่มเติม รวมทั้งกฎหมาย ระเบียบ ข้อบังคับ คำสั่งอื่นๆ ที่เกี่ยวกับ
ข้าราชการไปศึกษา และเกี่ยวกับการจ่ายเงินเดือนระหว่างลาไปศึกษา ทั้งที่ได้ออกใช้บังคับอยู่แล้วในวันทำ
สัญญานี้ และที่จะออกใช้บังคับต่อไปโดยเคร่งครัด และให้ถือว่ากฎหมาย ระเบียบ ข้อบังคับและคำสั่งดังกล่าวนั้น
เป็นส่วนหนึ่งของสัญญานี้

ผู้ให้สัญญาจะต้องไม่ประพฤติตนในทางเป็นปฏิบัติธรรมต่อการศึกษา และจะตั้งใจศึกษาเล่าเรียนด้วย
ความจริงใจ อดทน เพื่อให้สำเร็จการศึกษาโดยเร็ว

ในกรณีที่ผู้ให้สัญญามีกิจธุระจำเป็นหรือเจ็บป่วย หรือมีกรณีอื่นใดที่ผู้ให้สัญญาไม่อาจไปศึกษา
ตามปกติได้ ผู้ให้สัญญาจะต้องยื่นใบลาต่อสถานศึกษาและในกรณีที่ลาเกินกว่า ๑๕ (สิบห้า) วัน ผู้ให้สัญญา
จะต้องยื่นใบลาต่อผู้รับสัญญาตามระเบียบว่าด้วยการลาของทางราชการด้วย

ผู้ให้สัญญาจะต้องไม่พักหรือยุติการศึกษาหรือลาออกจากสถานศึกษา โดยมิได้รับความเห็นชอบจากผู้รับสัญญาอ่อน และจะต้องรายงานผลการศึกษาให้ผู้รับสัญญาทราบทุกภาคเรียน ตามแบบรายงานและตามระยะเวลาที่ผู้รับสัญญา หรือทางราชการกำหนด

ข้อ ๓. ในกรณีที่ผู้ให้สัญญาประพฤติผิดสัญญาดังกล่าวในข้อ ๒. หรือในกรณีที่ผู้รับสัญญาพิจารณาเห็นว่า ผู้ให้สัญญามิอาจสำเร็จการศึกษาได้ภายในระยะเวลาที่กำหนด หรือการศึกษาของผู้ให้สัญญาต้องยุติลงด้วยประการใดๆ หรือผู้รับสัญญามิ่อนนุญาตให้ผู้ให้สัญญาศึกษาต่อไม่ว่ากรณีใดๆ หรือมีความจำเป็นต้องเรียกผู้ให้สัญญาลับมาปฏิบัติงานในหน้าที่ราชการ ผู้รับสัญญามีสิทธิเพิกถอนการอนุญาตตามสัญญานี้ได้ทันที และ มีสิทธิระงับชั่วคราวหรือเงินเดือน รวมทั้งเงินที่ทางราชการจ่ายซวยเหลือหรือเงินเพิ่มขึ้นได้ และผู้ให้สัญญาจะต้องปฎิบัติตามนี้

๓.๑ รายงานตัวกลับเข้าปฏิบัติราชการเป็นหนังสือต่อผู้รับสัญญาหรือผู้บังคับบัญชาชั้นต้นของผู้ให้สัญญาทันที

๓.๒ เข้าปฏิบัติราชการในมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ หรือกระทรวง ทบวง กรมอื่น ตามที่ผู้รับสัญญาและส่วนราชการอื่นที่เกี่ยวข้องเห็นสมควรทันทีเป็นระยะเวลาเท่ากับระยะเวลาที่ใช้ในการศึกษา

๓.๓ ในกรณีที่ผู้ให้สัญญาเคยได้รับอนุญาตให้ไปศึกษาต่อ หรือมีพันธะผูกพันที่จะต้องปฏิบัติราชการด้วยตามสัญญาอื่นและยังปฏิบัติราชการด้วยไม่ครบระยะเวลาตามสัญญา ผู้ให้สัญญาจะต้องปฏิบัติราชการโดยนับระยะเวลาที่ยังขาดอยู่ตามสัญญาเดิมตอกย้ำเวลาที่ต้องปฏิบัติราชการตามสัญญานี้ด้วย

ความเสียหายใดๆ อันเนื่องจากการที่ผู้ให้สัญญาไม่ปฏิบัติตามข้อ ๓.๑ ข้อ ๓.๒ และข้อ ๓.๓ ผู้ให้สัญญาจ่ายคอมรับผิดชอบใช้ทั้งสิ้น

ข้อ ๔. เมื่อผู้ให้สัญญาเสร็จหรือสำเร็จการศึกษา ทั้งนี้ ไม่ว่าจะเสร็จหรือสำเร็จการศึกษาภายในระยะเวลาตามข้อ ๑. หรือไม่ ผู้ให้สัญญาจะต้องกลับมาปฏิบัติราชการในมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ หรือในกระทรวง ทบวง กรมอื่น ตามที่ผู้รับสัญญาและส่วนราชการอื่นที่เกี่ยวข้องเห็นสมควรในทันที เป็นระยะเวลาเท่ากับระยะเวลาที่ใช้ในการศึกษา

ข้อ ๕. ในกรณีที่ผู้ให้สัญญาผิดสัญญานี้ในข้อ ๓.๒ หรือข้อ ๔ หรือผู้ให้สัญญาไม่กลับมาปฏิบัติราชการไม่ว่าด้วยเหตุใด ผู้ให้สัญญาจะต้องชดใช้เงินเดือน เงินทุนที่ได้รับระหว่างศึกษาและเงินซ่วยเหลือใดๆ ที่ทางราชการจ่ายให้ผู้ให้สัญญาในระหว่างศึกษาคืนให้แก่ผู้รับสัญญา นอกเหนือนี้ ผู้ให้สัญญาจะต้องจ่ายเงินเป็นเบี้ยปรับให้แก่ผู้รับสัญญาอีกหนึ่งเท่าของเงินที่ผู้ให้สัญญาจะต้องชดใช้คืนดังกล่าว

ในกรณีที่ผู้ให้สัญญาลับเข้าปฏิบัติราชการบ้างแต่ไม่ครบระยะเวลาดังกล่าวในข้อ ๓.๒ หรือข้อ ๔. เงินที่จะชดใช้คืนและเบี้ยปรับตามวรรคก่อนจะลดลงตามส่วนของระยะเวลาที่ผู้ให้สัญญาลับเข้าปฏิบัติราชการ

ข้อ ๖. เงินที่จะชดใช้คืนและเงินเบี้ยปรับตามสัญญาอีกต่อหนึ่งเดือน ให้แก่ผู้รับสัญญา จนครบถ้วนภายในกำหนดระยะเวลา ๓๐ (สามสิบ) วัน นับแต่วันที่ได้รับแจ้งจากผู้รับสัญญา หากผู้ให้สัญญาไม่ชำระภายในกำหนดระยะเวลาดังกล่าวหรือชำระไม่ครบถ้วน ทั้งนี้ จะโดยความยินยอมของผู้รับสัญญาหรือไม่ก็ตาม ผู้ให้สัญญาจะต้องชำระดอกเบี้ยผิดนัดในอัตราร้อยละ ๑๕ (สิบห้า) ต่อปี ของจำนวนเงินที่ยังมิได้ชำระนับตั้งแต่วันครบกำหนดระยะเวลาดังกล่าวจนกว่าจะชำระครบถ้วน

ข้อ ๗. ในกรณีที่ผู้ให้สัญญาไม่สามารถกลับเข้าปฏิบัติราชการหรือออกลับเข้าปฏิบัติราชการไม่ครบกำหนดระยะเวลาตามข้อ ๓. หรือข้อ ๔. เพราะถึงแก่ความตายหรือเกย์ยนอายุราชการ หรือในกรณีที่ผู้ให้สัญญาถูกสั่งให้ออกจากราชการหรือลาออกจากเนื่องจากเจ็บป่วย ทุพพลภาพ เป็นคนไร้ความสามารถ เป็นบุคคลวิกฤต หรือจิตพิการไม่สมประกอบ ผู้ให้สัญญาไม่ต้องรับผิดตามความในข้อ ๕. วรรคหนึ่งหรือวรรคสอง แล้วแต่กรณี แต่ทั้งนี้ ถ้าผู้ให้สัญญาไปทำงานอื่นในระหว่างระยะเวลา ๓ (สาม) ปี นับแต่วันที่ผู้ให้สัญญาจะต้องกลับเข้าปฏิบัติราชการ หรือวันที่ผู้ให้สัญญาได้ออกจากราชการหรือลาออกจากด้วยเหตุดังกล่าวข้างต้น ผู้ให้สัญญายังคงต้องรับผิดชอบใช้เงินและเบี้ยปรับตามข้อ ๕ วรรคหนึ่ง หรือวรรคสองแล้วแต่กรณี เว้นแต่ผู้รับสัญญาจะพิจารณาเห็นว่า มีเหตุอันควรให้ผู้ให้สัญญาพ้นความรับผิด

ในระหว่างระยะเวลาที่ผู้ให้สัญญาได้รับอนุญาตให้ไปศึกษาต่อภายนอกประเทศ หรือในระหว่างระยะเวลาที่ผู้ให้สัญญากลับเข้าปฏิบัติราชการตามข้อ ๓. หรือข้อ ๔. ถ้าผู้ให้สัญญาประพฤติผิดวินัยอย่างร้ายแรง จนถูกลงโทษไล่ออก หรือปลดออกจากราชการ ผู้ให้สัญญาจะต้องชดใช้เงินและเบี้ยปรับให้แก่ผู้รับสัญญาเป็นจำนวนเงินทั้งหมดหรือลดลงตามส่วนเช่นเดียวกับข้อ ๕.

ข้อ ๘. ในกรณีที่ผู้ให้สัญญามีพ้นกะต้องชำระเงินให้แก่ผู้รับสัญญาตามสัญญานี้ ผู้ให้สัญญาขอให้ผู้รับสัญญาหักเงินบำเหน็จบำนาญ และ/หรือเงินอื่นใดที่ผู้ให้สัญญาจะเพียงได้รับจากทางราชการเพื่อชดใช้เงินที่ผู้ให้สัญญาต้องรับผิดชอบตามสัญญานี้ได้

ข้อ ๙. ในวันทำสัญญา ผู้ให้สัญญาได้จัดให้ (๙) ทำสัญญา
ค้าประกันการปฏิบัติและความรับผิดตามสัญญานี้ของผู้ให้สัญญาด้วยแล้ว

ในกรณีผู้ค้าประกันถึงแก่ความตายหรือถูกศาลมีคำสั่งให้พิทักษ์ทรัพย์เด็ดขาดหรือมีคำพิพากษาให้ล้มละลาย หรือผู้รับสัญญาเห็นสมควรให้ผู้ให้สัญญาเปลี่ยนผู้ค้าประกัน ผู้ให้สัญญาจะต้องจัดให้มีผู้ค้าประกันรายใหม่มาทำสัญญาค้าประกันแทนภายนอกภายในกำหนดเวลา ๓๐ (สามสิบ) วัน นับแต่วันที่ผู้ค้าประกันเดิมถึงแก่ความตาย หรือวันที่ผู้ให้สัญญาได้รับแจ้งจากผู้รับสัญญาให้เปลี่ยนผู้ค้าประกันแล้วแต่กรณี ถ้าผู้ให้สัญญาไม่สามารถจัดให้มีผู้ค้าประกันรายใหม่มาทำสัญญาค้าประกันแทนภายนอกภายในกำหนดเวลาดังกล่าว ผู้รับสัญญามีสิทธิเพิกถอนการอนุญาตตามสัญญานี้ได้ เว้นแต่ผู้รับสัญญาตั้งคณะกรรมการขึ้นตรวจสอบแล้วเห็นว่า ผู้ให้สัญญาเป็นผู้มีศักยภาพสูงยิ่งในการศึกษา จะอนุมัติให้ผู้ให้สัญญาศึกษาต่อโดยไม่มีผู้ค้าประกันก็ได้

ສัญญาনีทำขึ้น ແກ້ໄຂ (ສອງ) ລັບພົມ ມີຂໍອຄວາມສູນກັບຕ້ອງຕຽບກັນ ຜູ້ສັນຍາໄດ້ອ່ານແລະເຂົ້າໃຈຂໍອຄວາມ
ໃນສັນຍານີ້ໂດຍລະເອີ້ນດາວອດແລ້ວ ຈຶ່ງໄດ້ລາຍມື່ອໄວ້ເປັນສຳຄັນຕ່ອນໜ້າພຍານແລະ ຜູ້ສັນຍາຕ່າງໆຢືນຢັນໄວ້
ຝ່າຍລະອົບບັບ

ลงชื่อ (໨) ຜູ້ໃຫ້ສັນຍາ
(.....)

ลงชื่อ (໧) ຜູ້ຮັບສັນຍາ
(.....)

ลงชื่อ (໩) ພຍານ
(.....)

ลงชื่อ (໪) ພຍານ
(.....)

ຂໍພເຈົ້າ(๓) ຜູ້ສມຮສຂອງ(ແ).....
ຍືນຍອມໃຫ້(ແ) ທຳສັນຍາລັບນີ້ໄດ້

ลงชื่อ (໪) ຜູ້ໃຫ້ຄວາມຍືນຍອມ
(.....)

ลงชื่อ (໩) ພຍານ
(.....)

ลงชื่อ (໪) ພຍານ
(.....)

 ກຣນີໄມ່ມີຄຸ່ສມຮສ

ຂໍພເຈົ້າຂອງຮອງວ່າໄມ່ມີຄຸ່ສມຮສ (ເປັນສີດ/ຄຸ່ສມຮສຕາຍ/ທ່າງ) ໃນຂະນະທີ່ທຳສັນຍານີ້

ลงชื่อ (໨) ຜູ້ໃຫ້ສັນຍາ
(.....)